

334318-2026 - Verseny

Németország – Szennyvízkezelő mű építési munkái – Projekt Phoenix - Vergabe von Planung und Ausführung von Erd- und Betonarbeiten zum Bau einer Chemikalien-Dosieranlage mit Lagertanks

OJ S 93/2026 15/05/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Építési beruházás - Árubeszerzés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: GKW - Gemeinschaftskläwerk Bitterfeld-Wolfen GmbH

E-mail-cím: s.schneider@gkw-biwo.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Közvállalkozás

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Környezetvédelem

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Projekt Phoenix - Vergabe von Planung und Ausführung von Erd- und Betonarbeiten zum Bau einer Chemikalien-Dosieranlage mit Lagertanks

Leírás: Das 1994 in Betrieb genommene Gemeinschaftskläwerk Bitterfeld-Wolfen zählt zu den modernsten und größten Kläranlagen in Mitteldeutschland. Hier werden neben der in Bezug auf die Reinigungsleistung dominierenden Behandlung industrieller und gewerblicher Abwässer der Chemieregion in und um Bitterfeld-Wolfen auch kommunale Abwässer aus dem Einzugsgebiet des Abwasserzweckverbandes Westliche Mulde gereinigt. Darüber hinaus ist die Anlage im Bereich der Grundwasseraufbereitung am Standort eingebunden. Für den Betrieb der am Standort vorhandenen anaeroben Abwasserbehandlung, sowie der Biogasbehandlung werden drei neue Dosieranlagen errichtet. Für das Vorhaben wurde nach erfolgter Genehmigungsplanung, die zum Bau und Betrieb erforderliche Genehmigung erteilt. Die neu zu errichtenden Dosieranlagen bestehen aus einer LKW-Entladefläche, Befüllschränke zur Entladung der Chemikalien, Chemikalienlagertanks, sowie den Dosierstationen. Die Dosieranlagen haben die bedarfsgerechte Dosierung der zur Abwasserbehandlung erforderlichen Chemikalienmengen zur Aufgabe. Für die Errichtung der Lagertanks ist ein Betonfundament erforderlich. Dieses ist nach Vorgabe des Auftraggebers zu Belastungsangaben und Raumbemessung zu planen und zu errichten. Vom Auftragnehmer ist eine WHG-konforme LKW-Verladefläche mit Rückhalteschacht für das Befüllen der Lagertanks, zur Aufstellung von drei Befüllschränken entsprechende Aufstellflächen sowie weitere Fundamente für den erforderlichen Stahlbau zu planen, zu errichten und die zur Abnahme durch einen WHG-Sachverständigen erforderlichen Dokumente vollständig bereitzustellen.

Eljárásazonosító: 203f3631-072d-462a-9d40-955faede6968

Belső azonosító: Projekt Phoenix_014B

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás
A szerződés kiegészítő jellege: Árubeszerzés
Fő osztályozás (cpv): 45252127 Szennyvízkezelő mű építési munkái

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Am Klärwerk 1
Város: Bitterfeld-Wolfen
Irányítószám: 06803
Ország alegysége (NUTS): Anhalt-Bitterfeld (DEE05)
Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

Jogalap:
2014/24/EU irányelv
vob-a-eu -
A határokon átnyúlóan alkalmazandó jog: -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Közbeszerzési dokumentum

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Projekt Phoenix - Vergabe von Planung und Ausführung von Erd- und Betonarbeiten zum Bau einer Chemikalien-Dosieranlage mit Lagertanks
Leírás: Das 1994 in Betrieb genommene Gemeinschaftsklärwerk Bitterfeld-Wolfen zählt zu den modernsten und größten Kläranlagen in Mitteldeutschland. Hier werden neben der in Bezug auf die Reinigungsleistung dominierenden Behandlung industrieller und gewerblicher Abwässer der Chemieregion in und um Bitterfeld-Wolfen auch kommunale Abwässer aus dem Einzugsgebiet des Abwasserzweckverbandes Westliche Mulde gereinigt. Darüber hinaus ist die Anlage im Bereich der Grundwasseraufbereitung am Standort eingebunden. Für den Betrieb der am Standort vorhandenen anaeroben Abwasserbehandlung, sowie der Biogasbehandlung werden drei neue Dosieranlagen errichtet. Für das Vorhaben wurde nach erfolgter Genehmigungsplanung, die zum Bau und Betrieb erforderliche Genehmigung erteilt. Die neu zu errichtenden Dosieranlagen bestehen aus einer LKW-Entladefläche, Befüllschränke zur Entladung der Chemikalien, Chemikalienlagertanks, sowie den Dosierstationen. Die Dosieranlagen haben die bedarfsgerechte Dosierung der zur Abwasserbehandlung erforderlichen Chemikalienmengen zur Aufgabe. Für die Errichtung der Lagertanks ist ein Betonfundament erforderlich. Dieses ist nach Vorgabe des Auftraggebers zu Belastungsangaben und Raumbemessung zu planen und zu errichten. Vom Auftragnehmer ist eine WHG-konforme LKW-Verladefläche mit Rückhalteschacht für das Befüllen der Lagertanks, zur Aufstellung von drei Befüllschränken entsprechende Aufstellflächen sowie weitere Fundamente für den erforderlichen Stahlbau zu planen, zu errichten und die zur Abnahme durch einen WHG-Sachverständigen erforderlichen Dokumente vollständig bereitzustellen.

Belső azonosító: Projekt Phoenix_014B

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás
Fő osztályozás (cpv): 45252127 Szennyvízkezelő mű építési munkái

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Am Klärwerk 1
Város: Bitterfeld-Wolfen
Irányítószám: 06803
Ország alegysége (NUTS): Anhalt-Bitterfeld (DEE05)
Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 15/05/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 31/07/2026

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

A környezeti hatások csökkentését célzó módszer: A szennyezés megelőzése és csökkentése

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Honorarangebot

Leírás: siehe Auftragsunterlagen

Kritérium:

Típus: Minőség

Leírás: siehe Antragsunterlagen

Az alkalmazandó módszer ismertetése, ha a súlyozás kritériumokkal nem fejezhető ki:

Punktevergabe

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av27bf99-eu>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av27bf99-eu>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av27bf99-eu>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 15/06/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő,
nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 42 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Die Auftraggeberin behält sich vor, fehlende Unterlagen mit Fristsetzung nachzufordern

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Közvetítő szervezet: Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt, Vergabekammer

Felülvizsgálati szervezet: Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt, Vergabekammer

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: GKW - Gemeinschaftsklärwerk Bitterfeld-Wolfen GmbH

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: GKW - Gemeinschaftsklärwerk Bitterfeld-Wolfen GmbH

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt, Vergabekammer

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: GKW - Gemeinschaftsklärwerk Bitterfeld-Wolfen GmbH

Regisztrációs szám: 0345514-0

Postacím: Am Klärwerk 1

Város: Bitterfeld-Wolfen

Irányítószám: 06803

Ország alegysége (NUTS): Anhalt-Bitterfeld (DEE05)

Ország: Németország

E-mail-cím: s.schneider@gkw-biwo.de

Telefonszám: 03493 99 99 354

Internetcím: www.gkw-biwo.de

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av27bf99-eu>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt, Vergabekammer

Regisztrációs szám: 0345514-0

Postacím: Ernst - Kamieth - Straße 2

Város: Halle

Irányítószám: 06112

Ország alegysége (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabekammer@lwa.sachsen-anhalt.de

Telefonszám: +49 345514-0

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

Közvetítő szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 2744ff8a-7da9-41bf-bda9-9cc49dbdfbfa - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 13/05/2026 13:35:14 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 334318-2026

HL S kiadás száma: 93/2026

A közzététel dátuma: 15/05/2026